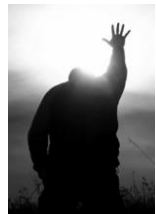


「主禱文」(文言文版本)

我父在天·願爾名聖·爾國臨格·爾旨得成·在地若天。所需之糧·今日賜我。
我免人負·求免我負。俾勿我試·拯我出惡·以國權榮·皆爾所有·緩及世世·誠心所願。

主禱文的內容結構可以分成「首呼、二願、三求、末頌」四個部分。首呼是「我們在天上的父」，二願是：「願神的名為聖」及「願神的國降臨」。三求則是：「我們日用的飲食，天天賜給我們」、「免我們的債，如同我們免了人的債」及「不叫我們遇見試探，求我們脫離兇惡」。末頌是「因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。」(太 6:7-13; 路 11:1-4)

主禱文中，我們可以很確信「二願、三求」會實現，是根據後面這三個頌讚(國度、能力、榮耀)，因為上帝有權有能，所以我有信心敢這樣向祂祈求，故此，末頌是以「因為」來開頭。



「國度」是一個統治的領域或主權，是君王、王國或國家的權力能到達的範圍，是領土的疆界。在十五世紀時，西班牙被稱為「日不落國」，但是到了十六世紀時，英國就取而代之，表明凡是太陽所到之處就有大英帝國的國旗，表示全世界都有她的領土與殖民地，是指她政治、軍事力量可以到達的地方。世界上許多王朝興衰更替，但是神是掌管一切的主宰，「耶和華在天上立定寶座；他的權柄(原文作國)統管萬有。」(詩 103:19)

「權柄」代表有能力、權能。神掌管宇宙的能力，祂「常用祂權能的命令托住萬有。」(來 1:3) 宇宙何等廣大，萬物何等複雜，若不是一位全智全能的神在統管，宇宙不可能繼續存在。祂有能力就可以成全要做的事，不會半途而廢。神的能力何等浩大，祂「曾用大能和伸出來的膀臂創造天地，在祂沒有難成的事。」(耶 32:17) 人不能勝過自然的力量，宇宙、萬有都在神的權能之下。

「榮耀」是我們對有權有能的上帝的讚美。因祂既有權，又有能，所以配得我們的頌讚。「耶和華—我們的主啊，祢的名在全地何其美！祢將祢的榮耀彰顯於天。」(詩 8:1)

「永遠」代表我們的神絕對不會改變的，所以我們的禱告是永遠有效的，因此我們無須擔心憂慮，因為按神人摩西祈禱「主啊，祢世世代代作我們的居所。諸山未曾生出，地與世界祢未曾造成，從亙古到永遠，祢是神。」(詩 90:1-2) 不管過去或將來的無限遠，上帝就是上帝，我們可以放心的以主禱文來禱告。

「阿們」是音譯，代表我們以上的禱告是認真、滿腹熱誠的，就如在一些粵語的教會，結束是說『誠心所願』，表達了眾人同心、教會合一的誠心祈求。同時「阿門」表示全能的神能夠來滿足我們的需要，所以我們願意實踐所求告的。啟示錄的作者說：「證明這事的說：是了，我必快來！阿們！主耶穌啊，我願你來！」(啟 22:20)

這是一個讚美的禱告：「父啊，我感謝你，國度、權柄、榮耀，一切全歸於祢，因為祢配得。這也是出於信心得禱告，對神有絕對的信心。如果「國度、權柄、榮耀是屬祂的」，還有什麼祂不能成就呢？因此，我們可以很有信心的禱告說：

我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。

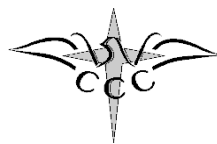
願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。

我們日用的飲食，今日賜給我們。

免我們的債，如同我們免了人的債。

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們！」(馬太福音 6:9-13)



西雪梨華人基督教會凱登園華語堂 West Sydney Chinese Christian Church

教會地址：49A Boyle Street, Croydon Park, 2133.

母會地址：90 Homebush Rd. Strathfield, 2135.

電話：9746-6964 9746-1575 9746-1597

電郵：info@wsccc.org.au

網址：www.wsccc.org.au

傳真：9746-6600

主理牧師：羅勳鵬牧師 (Rev. Frankie Law) (0416 217327)

粵語堂：羅勳鵬牧師(帶領牧師)、蔡沛良牧師 (Rev. Andrew Choy) (部分時間) (0411 774894)

馮慧群傳道 (Deaconess Fiona Fung) (部分時間) (0410 311011)

Strathfield 英語堂：Rev. Ariel Kurilowicz (部分時間) (0411 161822)

Rev. Keith Noldt (駱德傑牧師, 部分時間) (0414 534851)

Pastor Andrew Bardsley (青年事工傳道) (0434 968551)

CP@10 英語堂：Rev. Chadd Hafer (0401 447765)

國語堂：邱國煌牧師 (Rev. Dominic Ku) (0420 335655)

部分時間教會幹事：鄭許之琰姊妹 (Mrs. Gigi Cheng) (0414 585161)

部分時間教會事工助理：吳芷茵姊妹 (Miss Bithiah Ng) (0423 838182)

教會異象：神的子民，紮根成長；宣講福音，直等主來。

2017年主題：活石

凱登園華語堂主日崇拜秩序 2017年6月11日早上10:45【第24/17期】

序樂	Prelude	
短詩	Choruses	
三一頌	Doxology	
宣召	Invocation	
默禱	Meditation	
使徒信經	The Apostles' Creed	
讚美詩	Hymn of Praise	314 趕快工作夜將臨
短詩	Choruses	
代禱	Intercession	
讀經	Scripture Reading	馬太福音 15:21-28
證道	Sermon	成全法律之約
奉獻詩	Offertory Hymn	383 主，祢犧牲的愛
奉獻頌	Offertory Anthem	
會務報告	Announcement	
主題曲	Theme Song	
聖餐*	Holy Communion	每月第二主日
祝福	Benediction	

三一頌：讚美真神萬福之源，世上萬民讚美主恩，
天使天軍讚美主名，讚美聖父、聖子、聖靈。阿們。

上週統計

	人數		金額
英語堂	187	自由奉獻	\$11,797.90
英語堂 CP@10	114	自動轉賬奉獻	\$6,088.00
國語堂	174	奉獻總計(預算目標\$25,615)	\$17,885.90
凱登園華語堂	66	差傳奉獻	\$2,045.00
粵語堂(早堂/日堂)	109/128	合計	<u>\$19,930.90</u>
總出席人數	<u>778</u>		

母會兒童主日學出席人次 76

銀行自動轉帳(經常費): WSCCC General Fund: BSB 082 080; Acc. 48 243 6244

銀行自動轉帳(宣教): WSCCC Missionary Giving: BSB 082 080; Acc. 52 856 0495

主日崇拜須知:

- (1) 除不得已外, 絕不遲到早退; (2) 安靜默禱, 預備心靈敬拜神;
- (3) 同心唱詩讚美, 同聲說阿門; (4) 專心聽道, 樂意行道; (5) 會後分享相交, 代禱服事

會務報告

- 主裡衷心歡迎新朋舊友來參加主日崇拜, 願主賜福與你。亦歡迎和感謝邵海東牧師來為我們證道。會後請留步享用茶點和愛宴午餐, 彼此團契。
- 凱登園華語堂禱告會於每月第四個星期三晚上 7:30 舉行, 請弟兄姊妹積極參加。
- 請繼續為 CPM 堂尋找牧者禱告。
- 凱登園華語成人主日學課程如下, 請弟兄姊妹積極參加。上課時間為每主日 9:00
課程: 塑造主生命: 門徒訓練: 品格篇 導師: 林寶順弟兄, 曾秀恩姊妹
課程: 舊約導論 導師: 洗鳳珍姊妹
課程: 一步一步學申命記 導師: 何素娥傳道, 馮穗豐姊妹
另外, 凱登園華語堂有三個查經小組, 詳情如下:
(1) Summer Hill 小組, 每月逢第一及第三個星期五晚上, 請聯絡何素娥傳道
(2) Hurstville 小組, 每月逢第四個星期五晚上, 請聯絡林寶順弟兄
(3) 青年團契, 每月逢第二及第四個星期六

- 感謝神, 讓「西雪」教會能參與內西區聖經課程團隊 (Inner West Scripture Team) 的事工, 現時該團隊已在 Burwood Girls High, Strathfield Girls High, Homebush Boys 及 Concord High School 舉行定期的聖經課程。請在禱告中記念, 讓該團隊可以繼續將基督福音信息帶到本地的學生群體當中。有關詳情, 可參閱司事桌上的單張。

- 澳洲環球聖經公會主辦 (雪梨華人基督教聯會協辦) 粵語聖經講座聚會; 講員: 謝挺博士; 地點: 母會; 日期、主題: 7 月 1 日 「出埃及記中的會幕神學」, 7 月 2 日 「讀箴言學智慧」; 時間: 7pm - 9pm。鼓勵聽得懂粵語的肢體參加。請預先向母會國語堂 Angela Wong 姊妹聯絡報名, 以便「環聖」可預備足夠的講義派發。
- 第六屆國語青年基督徒聯合令會, 日期: 7 月 14-16 日; 題目: 寶貝, 你在哪裡? (講員: 陳廷忠博士); 地點: The Tops Conference Centre, Stanwell Tops。鼓勵教會年青人報名參加。有關詳情, 請向母會吳芷茵姊妹洽詢。

崇拜事工輪值表

	本週 2017 年 6 月 11 日	下週 2017 年 6 月 18 日
講員	邵海東牧師	丁淑明牧師
主席	林寶順弟兄	何素娥姊妹
讀經	謝曼秋姊妹	郝紅霞姊妹
經文	馬太福音 15:21-28	詩篇 47:1-9
講題	成全律法之約	讚頌全地的王
領唱	吳莉莉姊妹	陳萍姊妹
聖詩	314, 383	308, 406
司琴	洪光瑩姊妹	洪光瑩姊妹
電腦	謝曼秋姊妹	王京松弟兄
迎新招待	林永成弟兄, 洗鳳珍姊妹	林永成弟兄, 洗鳳珍姊妹
兒童主日學	劉燕文姊妹, Amy Lin 姊妹	洪立娟姊妹, 王靈馨姊妹
茶點	曾秀恩姊妹	曲麗華姊妹
午餐	黃高星姊妹	
數點獻金	葉紹芬弟兄, 何素娥姊妹	葉紹芬弟兄, 何素娥姊妹



求祢扶持我, 我便得救, 時常看重祢的律例。
凡偏離祢律例的人, 祢都輕棄他們,
因為他們的詭詐必歸虛空。
(詩 119:117-118)